

## HILPRECHT'S USEFUL DREAMS

VISIONS THAT TOLD HIM HOW TO DECIPHER INSCRIPTIONS.

Two Cases in Which the Scientist Whose Work Dr. Peters Questions Was Helped to Get Results While He Slept—In One a Priest Told Him a Translation.

At the meeting of the American Oriental Society in Springfield, Mass., next Thursday, the Rev. Dr. John P. Peters is expected to read a paper, "Dr. Peters' secretary said yesterday that the paper would bear upon the Hilprecht controversy and that until it was read Dr. Peters would have absolutely nothing to say for publication about Prof. Hilprecht or the issues that are now being sifted by the committee of investigation in Philadelphia.

The fact that Prof. Hilprecht has had some curious experiences in the matter of dreams, in connection with his Assyriological researches, is being recalled by some of those who have been following the controversy closely. As long ago as 1897, Andrew Lang, in his volume "The Book of Dreams and Ghosts," related one very remarkable adventure of this nature that Prof. Hilprecht had and touches upon another.

Dr. Peters' secretary said yesterday that these dream episodes in connection with Prof. Hilprecht's studies had been brought to Dr. Peters' attention some time ago, but that Dr. Peters had no comment to make upon them.

One of the most remarkable of these revelation dreams which have come to Prof. Hilprecht is the one attributed to the night of a Saturday-Sunday in March, 1893.

According to the accepted version of this story, it seems that all of the day before Prof. Hilprecht had been engaged in trying to decipher the inscription on two small fragments of agate. The fragments were supposed to be broken pieces of finger rings, and from the nature of the characters engraved on them Prof. Hilprecht was inclined to date them anywhere from 1140 to 1700 B. C.

The first character of the fourth line seemed to read "K U," and Prof. Hilprecht was inclined to believe they might stand for Kurigalzu, a King of that name.

But beyond this guess he could not go. He turned and twisted the bits of agate and looked at them under powerful magnifying glasses and in all conceivable lights and angles. He could make nothing of them. Finally at midnight, quite worn out, Prof. Hilprecht went to bed.

He had been in bed but a short time, he is quoted as saying, before he had a remarkable dream. A tall, thin priest of the old pre-Christian Nippur suddenly stood revealed to him. The priest appeared to be about 40 years of age.

He led Prof. Hilprecht to the treasure chambers of the Nippur temple on its north-east side and there into a small, low-ceilinged room without windows in which was a large wooden chest, while scraps of agate and lapis lazuli lay scattered on the floor. There the priest addressed the professor as follows:

"The two fragments belong together. They are not finger rings and their history is as follows:

"Kurigalzu once sent to the temple of Bel, among other articles of agate and lapis lazuli, an inscribed votive cylinder of agate. Then the priests suddenly received the command to make for the statue of the god Nibh a pair of earrings of agate. We were in great dismay, since there was no agate as raw material at hand. In order to execute the command there was nothing for us to do but cut out the votive cylinder in three parts, thus making three rings. Each of these rings contained a part of the original inscription."

"The first ring, as you served as earrings for the statue of the god. The two fragments which have given you so much trouble are parts of those rings. If you will put them together you will have confirmation of my words. But the third ring you have not found yet, and you never will find it."

Then the long, thin priest vanished. As for the professor, Mrs. Hilprecht is quoted as testifying that he bounded out of bed and ran about the room crying: "It is so! It is so! It is so!"

lengthened the excited professor, and the two of them confirmed the words of the long, thin priest. The professor translated the inscription after putting the broken fragments together, to read as follows:

TO THE GOD NIBH, CHILD OF THE GOD BEL, KURIGALZU, KING OF THE GOD BEL, HAS PRESENTED TO YOU.

It was drawings of the agate fragments that the professor had been studying, not the originals, and in these drawings the fragments were of different colors, so that a student working on the drawings would not guess them to be parts of one cylinder.

Prof. Hilprecht, however, examined the two actual fragments in the Imperial Museum at Constantinople. They lay in two distinct cases, but when put together fitted. When cut asunder the white vein of the stone showed up one fragment, the gray surface on the other.

Still another dream revelation is credited to Prof. Hilprecht. It occurred in 1893. Prof. Hilprecht in that year was working on a translation of an inscription wherein came the words: "Kalû-Kûcûsu-Gaur." These words had been translated by Prof. Delitzsch as "I do not protect my mortal body." Prof. Hilprecht had accepted this translation and went to bed one night fully believing it to be the correct one.

In his sleep he had a vision which revealed to him that the correct translation was not "I do not protect my mortal body," but "I will protect my boundary." This translation Prof. Hilprecht then adopted, and the story of the dream says it has been the accepted one among scholars ever since.

**Aged Woman Missing.**  
Mrs. Catherine Reubold, 80 years old, of 270 Irving avenue, Brooklyn, was reported to the police last night as missing since Friday last. The aged woman is said to be slightly demented, and having recently moved from 107 East Ninetieth street, Manhattan, it is feared that she attempted to return to her old home.

**ENDS CARPENTERS' LOCKOUT**  
Long Fight Between New Union and National Brotherhood Settled.

The long feud between the Greater New York Carpenters' Union, the new organization formed by the employees of the Brotherhood of Carpenters, was ended last night. At a special meeting of the new union in Teutonia Hall, Third avenue between Fifteenth and Sixteenth streets, it was voted to accept the charter offered by the national officers of the brotherhood. This was the condition under which the lockout was to have been declared off, the action of the new union also the fight between the brotherhood and the employers' association.

This action will be only a matter of form and will leave the 8,000 members of the brotherhood free to work for members of the employers' association. They will have the same rights as the new union.

**The Weather.**  
The southwestern storm was central over Texas yesterday and caused snow in Colorado and rain in Nebraska and southward to Texas. The weather was cloudy and unsettled in the central valleys, the Lake regions and the Gulf and Middle Atlantic States, and was fair on the South Atlantic coast and from the Rocky mountains westward.

In this city it was fair in the morning, cloudy in afternoon; wind light to fresh west; variable humidity, 68 per cent; barometer, corrected to read to sea level, at 8 A. M., 30.30; 3 P. M., 30.17. The maximum temperature, as recorded by the official thermometer, is shown in the annexed table:

1905. 1904.  
9 A. M. 68° 67°  
12 M. 70° 69°  
3 P. M. 72° 71°  
6 P. M. 70° 69°  
9 P. M. 68° 67°  
The maximum temperature, 82° at 6 P. M.

## FIRE IN SOMMERVILLE HOUSE.

Occupied by E. C. Potter—Neighbors Discovered It—Old Lady Helped Out.

There was a fire last night in the old Somerville mansion at 325 West Eighty-sixth street, which Eugene Clifford Potter occupies. It started in a servant's room in the rear and was seen by a resident of Eighty-fifth street about the time Prof. E. R. A. Seligman, who lives at 324 West Eighty-sixth street discovered it too. Prof. Seligman called up Fire Headquarters to summon the engines and then he went out to aid his neighbors.

Neither Mr. Potter nor his wife was at home, but Mrs. Potter's mother was there with two of the Potter children, Etta and Dixon. Miss Seligman helped her grandmother out of the house with the assistance of Prof. Seligman. Judge Edward E. McCall lives across the way and he also went over to see if he could be of assistance. The firemen put out the fire quickly and it was confined to the room in which it started. It was caused by a curtain blowing against a gas jet.

## \$100,000 A YEAR CITY MUST PAY.

Bill to Give the County Clerk This Patronage Said to Mean Birrell.

What is described by some local Republican leaders as a specimen of the bills which Billy Halpin promised to have passed at Albany for the benefit of the city at large was introduced a few days ago by Assemblyman Beshiff of the Thirty-first district, of which Tax Commissioner Straubinger is the leader. It provides for the appointment of a Commissioner of Records for the county of New York, and if passed will call for the expenditure by the city of \$100,000 a year. The bill has passed the Assembly and is now in the rules committee.

The real purport of it has apparently escaped notice at Albany, but down here in New York it is beginning to be commented on, and the belief in the minds of many who have read it is that it has been framed in the interest of Deputy County Clerk Henry Birrell, who will go out of office at the end of this year with County Clerk Thomas L. Hamilton.

The bill provides that within ten days after the passage of the act the County Clerk shall appoint a Commissioner of Records for a term of six years, and that the duty of the new commissioner shall be to prepare indices of mortgages and other records of the Register and Surrogate's offices and to have translated into English the old Dutch records in those offices. The commissioner is to get \$6,000 a year and is empowered under the bill to appoint deputies, assistants, clerks and laborers and to incur a yearly expenditure not exceeding \$100,000, which it is made mandatory on the Board of Estimate to appropriate. The commissioner and his staff are also to be provided with quarters in the new Hall of Records.

Mr. Birrell is fighting Herbert Parsons for the leadership of the Twenty-fifth district. He has the support of the Odell-Halpin crowd, while Mr. Parsons has always refused to take orders from Mr. Odell. Frank Halpin, County Clerk Hamilton, sailed for Europe last week. According to report, he is going to see Odell. Mr. Hamilton is being talked of as the possible Republican challenger for Mayor, Birrell, it is known, is boasting about the idea, and there is no doubt in the minds of most of those who have read the bill that if it is passed Hamilton will make Birrell the new commissioner. With the \$100,000 a year spending capacity which the bill carries with it Birrell could build up a fairly strong following to support for the nomination of Hamilton, as well as to help in the effort to oust Parsons from the leadership of the Twenty-fifth.

## FOUND HER HUSBAND AT LAST.

Wasn't in Jail, but in a Boarding House With the Leading Lady.

WORCESTER, April 24.—Brought from New York by telegram on a journey in which she hoped to aid her husband, whom she supposed to be under arrest here, Mrs. Eugene Beck hurried into police headquarters this morning only to learn that she had been the victim of a trick to get money. Yesterday she received the following despatch:

Mrs. Beck, 625 East Eleventh street, New York: Send \$45 at once. I am arrested. Send money by telegram to Worcester, Mass. B. Beck.

The police are not sure that the message was not sent by the husband of the woman. This opinion is not shared by Mrs. Beck, who says her husband would not be guilty of such deception.

At noon two well dressed men called for the answer at the telephone office. One said his name was Beck. Both men were taken to Police Headquarters where they denied that either was Beck, but said they had been sent by Beck to obtain the message. They said they were members of a Hebrew theatrical company owned by Beck.

Police inspectors found Beck at a boarding house with the leading woman of the company. He admitted to being a partner in the company, but when he got to police headquarters he was positive he didn't send the telegram.

At the proper time, Stone sent for his wife. When the manager saw his wife he began to scream like a crazy man. Mrs. Beck, who is a large woman, got him in the corner and said to a fellow who stood by: "Chief Stone remarked: 'I told Mrs. Beck to carry her husband back to New York and bring his neck.'"

## BOY PRISONER WALKED OUT.

Sent to West 87th Street Station House Can't Find 12-Year-Old.

Harry Spath, 13 years old, of 510 West Thirty-eighth street, was arrested last night on suspicion of having taken part in the robbery of a shoe store on March 20. A little lad was taken to the West Thirty-seventh street police station and was placed in the back room while the sergeant looked up the history of the robbery.

Left to himself Harry calmly walked out of the station house and the whole available force of detectives failed to find him when the sergeant awoke to the loss of his small prisoner.

**Preparing to Open the Erie Canal.**  
AMSTERDAM, N. Y., April 24.—The work of repairs on the Erie canal in the Mohawk Valley, is being pushed rapidly in order to have the ditch in readiness for the opening of navigation on May 4, the time officially fixed. It is hoped to let the water into the canal by the end of the week.

Left to himself Harry calmly walked out of the station house and the whole available force of detectives failed to find him when the sergeant awoke to the loss of his small prisoner.

**BOY PRISONER WALKED OUT.**  
Sent to West 87th Street Station House Can't Find 12-Year-Old.

Harry Spath, 13 years old, of 510 West Thirty-eighth street, was arrested last night on suspicion of having taken part in the robbery of a shoe store on March 20. A little lad was taken to the West Thirty-seventh street police station and was placed in the back room while the sergeant looked up the history of the robbery.

Left to himself Harry calmly walked out of the station house and the whole available force of detectives failed to find him when the sergeant awoke to the loss of his small prisoner.

**BOY PRISONER WALKED OUT.**  
Sent to West 87th Street Station House Can't Find 12-Year-Old.

## The Truth about Whiskey

Blended or Compounded

Whiskies have been characterized recently (in certain newspaper interviews) as

spurious whiskey. Nothing could be further from the truth.

Whiskey, scientifically blended from different ages, and particularly when, as in the case of *Storrie*

Rye, all the whiskies used in the blend come from the same distillery, is just as pure whiskey as two glasses of water

from the same spring would, if mixed, still be pure water.

Straight bottled in bond whiskey is whiskey that is not blended, that has been

watched by the internal revenue inspector and actually under his control from the time the grain is introduced

to the mash until the government stamp or seal is placed on the bottle and the whiskey

is marketed.

*Storrie* Rye is sold both "blended" and "straight."

In either form it is *Storrie* Rye—just the same as has been made for 50 years

at Gibsonton, Pa.

BICKLEY & SINNOTT  
New York Agents  
60 Broad St.  
New York

## E. R. THOMAS HELD FOR TRIAL.

BIG STRING OF AUTO SPEEDERS SCORED BY CRANE.

All Citizens Good Afoot: Irresponsible When They Get Money to Buy Devil Wagon—One Good Excuse—Lawyer Lauterbach Waives Examination.

E. R. Thomas was the second automobile brought before Magistrate Crane yesterday in the West Side court. The charge against him was speeding. The Magistrate's wrath had been stirred up by the first case, which was that of William Brown, a driver, who had knocked down a woman.

Mr. Thomas has been before Magistrate Crane before on a similar charge. On that occasion he put up \$100 in cash with the sergeant at the force station and failed to show up in court. Magistrate Crane sent for him, lectured him at great length and let him go.

When he was charged yesterday by Bicycle Policeman Nierney of the West 100th street station with running on West End avenue at the rate of eighteen miles an hour, Magistrate Crane said:

"I cannot find words to express my feelings. A man in an automobile is beyond all control of law. Unless there is a prison penalty imposed, I do not know how this lawless speeding is ever going to be stopped."

Mr. Thomas was represented by Edward Lauterbach, who attempted to confuse Nierney in his testimony. Nierney, however, persisted in his statement that he had timed Mr. Thomas and found him to be going at the rate of eighteen miles an hour. "We will waive examination," said the lawyer, "so that we can get witnesses for the trial to prove Mr. Thomas' innocence."

"Your waiving examination proves your guilt, so far as I am concerned," said the Magistrate. "I have talked this over with Mr. Thomas before in the kindest way I could. What I say now I do not mean harshly. I am not able to own an automobile, but my children are entitled to their lives, and every time they cross the street their lives are endangered by these law defying automobilists. Mr. Thomas is old enough to know better than to run his car so fast."

Mr. Thomas was bailed out by Sewer Commissioner Matthew Donohue. Brown, who drives an auto for John H. Springer, proprietor of the Grand Opera House, ran down Emily Lambert, a colored maid employed by Mrs. Phil Daly at the Hotel Spaulding. She is in Roosevelt Hospital with a broken leg.

A driver for Theodore L. Schultz, a dealer, of going eighteen miles an hour. Nierney said he had been unable to time White, because he had to ride so hard to catch him.

"I have no doubt you are guilty," said the Magistrate, "but I cannot hold you."

George Rollins of 218 East Eighty-seventh street, driver for J. W. King, a wholesale liquor dealer, was charged by Bicycle Policeman Guideman of the West Forty-seventh street station with going eighteen miles an hour. He did not time him.

Just as soon as a man gets sufficient money to own an automobile he becomes desperate," said Magistrate Crane. Rollins was discharged.

Guideman had also arrested John C. King, a broker living at Hotel Wolcott, on a charge of speeding on Eighth avenue. King was bailed after the arrest. He did not appear when his case was called. Later

Left to himself Harry calmly walked out of the station house and the whole available force of detectives failed to find him when the sergeant awoke to the loss of his small prisoner.

Left to himself Harry calmly walked out of the station house and the whole available force of detectives failed to find him when the sergeant awoke to the loss of his small prisoner.

Left to himself Harry calmly walked out of the station house and the whole available force of detectives failed to find him when the sergeant awoke to the loss of his small prisoner.

Left to himself Harry calmly walked out of the station house and the whole available force of detectives failed to find him when the sergeant awoke to the loss of his small prisoner.

Left to himself Harry calmly walked out of the station house and the whole available force of detectives failed to find him when the sergeant awoke to the loss of his small prisoner.

Left to himself Harry calmly walked out of the station house and the whole available force of detectives failed to find him when the sergeant awoke to the loss of his small prisoner.

## BURROUGHS ADDING & LISTING MACHINE

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

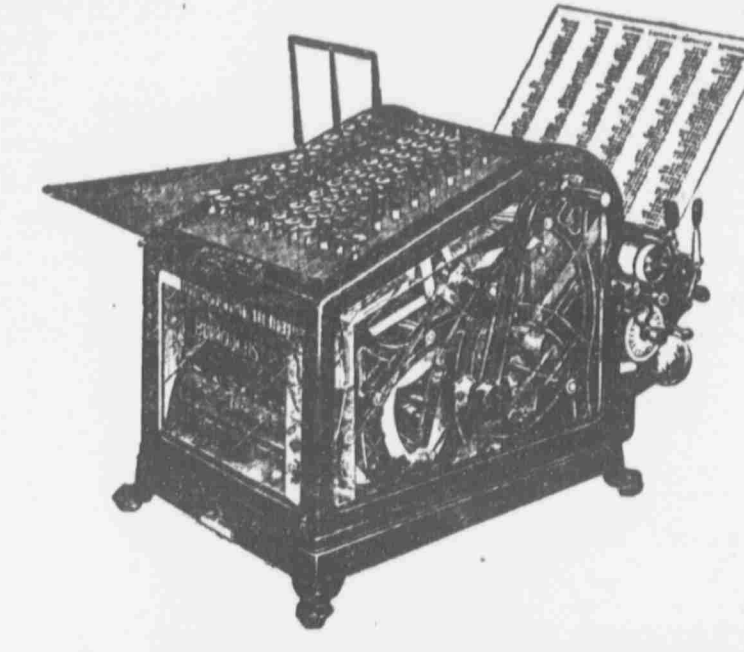
THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.

THE BURROUGHS WAY, 1 1/2 Minutes.

THE OLD METHOD, 7 1/2 Minutes.



## A FAIR COMPARISON

Compare the two methods—Which is clearer? Which saves the most time?

If you can save four-fifths of some of your employee's time with the aid of the Burroughs, isn't it worth while to try one? Do you realize how much of a saving that would mean in the course of a year?

The Burroughs Machine lists and adds in one-fifth of the time required by the most expert of accountants, and will also subtract, multiply, divide and compute interest.

It can be equipped to compute fractions and hundred-weights, hours and minutes, feet and inches, bushels, pounds and other special requirements.